

**Pubblikazzjoni ta' applikazzjoni skond l-Artikolu 6(2) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 510/2006
dwar il-protezzjoni ta' l-indikazzjonijiet ġeografiki u d-denominazzjoni ta' l-orijini tal-prodotti agri-
koli u ta' l-oġġetti ta' l-ikel**

(2007/C 268/15)

Din il-pubblikazzjoni tikkonferixxi d-dritt għal oġġezzjoni għall-applikazzjoni skond l-Artikolu 7 tar-Regola-
ment tal-Kunsill (KE) Nru 510/2006 (*). Id-dikjarazzjonijiet ta' oġġezzjoni għandhom jaslu l-Kummissjoni fi
żmien sitt xhur mid-data tal-pubblikazzjoni.

SINTEŻI

REGOLAMENT TAL-KUNSILL (KEE) Nru 510/2006

“CHOURIÇA DOCE DE VINHAIS”

Nru tal-KE: PT/PGI/005/0461/20.04.2005

DPO () IĠP (X)

Din is-sintezi tagħti l-elementi ewlenin ta' l-ispeċifikazzjoni tal-prodott b'għan informattiv biss.

1. *Dipartiment responsabbli fl-Istat Membru:*

Isem: Gabinete de Planeamento e Políticas
Indirizz: Rua Padre António Vieira, n.º 1-8º
P-1099-073 Lisboa
Tel.: (351) 213 819 300
Faks: (351) 213 876 635
Posta Elettronika: gppaa@gppaa.min-agricultura.pt

2. *Grupp:*

Isem: ANCSUB — Associação Nacional de Criadores de Suínos de Raça Bísara
Indirizz: Edifício da Casa do Povo — Largo do Toural
P-5320-311 Vinhais
Tel.: (351) 273 771 340
Faks: (351) 273 770 048
Posta Elettronika: ancsusb@bisaro.info
Kompożizzjoni: Produtturi/Proċessuri (X) Ohrajn ()

3. *Tip ta' prodott:*

Klassi 1.2: Prodotti ta' laħam (misjur, immellah, affumikat)

4. *Speċifikazzjoni*

(sintezi tar-rekwiziti skond l-Artikolu 4(2) tar-Regolament (KE) Nru. 510/2006)

4.1 Isem: “Chouriça Doce de Vinhais”

(*) ĠUL 93, 31.3.2006, p. 12.

- 4.2 Deskrizzjoni: Zalzett affumigat, magħmul mil-laħam tal-majjal tar-razza Bísaro jew ta' razez imħallta li 50 % minnhom huma tat-tip Bísaro (annimali F1, riżultat ta' tahlit bejn il-hnieżer tar-razza pura tal-Bísaro rreġistrati fir-reġistru tar-razza flimkien ma' hnieżer ta' razez ohra), hobż tar-reġjun u żejt taż-żebbuġa minn Trás-os-Montes (dawn huma essenzjali biex jagħtu lill-prodott it-togħma u l-kwalità partikolari tiegħu), demm tal-hnieżer, għasel, ġeww jew lewz u imdahħlin ġo l-musran žghir ta' baqra jew ta' ħanzir. Iz-zalzett għandu l-forma ta' naġħla, ta' tul ta' madwar 20 sa 25 ċm u b'djometru ta' madwar 2 sa 3 ċm, ta' kulur iswed, iżda mhux omoġenju, bħat-tahlita, b'partijiet aktar ċari fejn jidhru strixxi tal-laħam u l-ġeww. L-imsaren jehel mat-tahlita u għalhekk jidhru l-biċċiet tal-laħam, il-ġeww jew il-lewż. Il-piż globali huwa ta' madwar 150g.
- 4.3 Żona ġeografika: Minħabba l-metodu tradizzjonali applikat għall-produzzjoni, is-sorsi użati għall-għalf ta' l-annimali, is-sengħa tradizzjonali tan-nies tal-lokal f'dak li jirrigwarda t-trobbija ta' l-annimali, u l-kundizzjonijiet pedoloġiċi meħtieġa għall-iżvilupp tal-bażi alimentari li tintuża għall-ksib ta' l-ingredjenti primi ta' kwalità distintiva u ċara, iż-żona li fiha jitwieldu, jitrabbew, jinqatlu u jitqattgħu l-hnieżer tar-razza Bísaro u tar-razez imħallta li jintużaw fil-produzzjoni ta' *Chouriça Doce de Vinhais* hija limitata għall-muniċipalitajiet ta' Alfândega da Fé, Bragança, Carrazeda de Ansiães, Freixo de Espada à Cinta, Macedo de Cavaleiros, Miranda do Douro, Mirandela, Mogadouro, Torre de Moncorvo, Vila Flor, Vimioso u Vinhais, fid-distrett ta' Bragança u għall-muniċipalitajiet ta' Alijó, Boticas, Chaves, Mesão Frio, Mondim de Basto, Montalegre, Murça, Régua, Ribeira de Pena, Sabrosa, Santa Marta de Penaguião, Valpaços, Vila Pouca de Aguiar u Vila Real, fid-distrett ta' Vila Real,
- Minħabba l-kundizzjonijiet klimatiċi partikolari meħtieġa għall-produzzjoni ta' *Chouriça Doce de Vinhais*, is-sengħa tan-nies u l-metodi lokali applikati, kostanti u għajr tibdil, iż-żona ġeografika ta' pproċessar hija limitata għall-muniċipalitajiet ta' Alfândega da Fé, Bragança, Carrazeda de Ansiães, Freixo de Espada à Cinta, Macedo de Cavaleiros, Miranda do Douro, Mirandela, Mogadouro, Torre de Moncorvo, Vila Flor, Vimioso u Vinhais, fid-distrett ta' Bragança.
- 4.4 Prova ta' l-orijini: *Chouriça Doce de Vinhais* jista' jiġi prodott biss f'impjanti ta' l-iproċessar li għandhom il-liċenzja dovuta u li jinsabu fiż-żona ta' l-iproċessar imsemmija hawn fuq. Il-proċess kollu ta' produzzjoni huwa suġġett għal sistema rigoruża ta' kontroll, biex tiġi żgurata t-traċċabilità shiha tal-prodott. Il-materja prima tiġi mill-hnieżer tar-razza Bísaro rreġistrata fir-reġistru zootekniku tar-razza jew mill-hnieżer ta' razez mħallta (F1) li wiehed mill-ġenituri tagħhom ikun tar-razza Bísaro rreġistrat fil-ktieb tar-reġistru zootekniku ta' l-annimali adulti, li jitrabbew f'azjendi agrikoli li qegħdin f'żona fejn jintużaw metodi tradizzjonali semi-estensivi ta' biedja, kif ukoll sorsi tradizzjonali ta' għalf. Ta' min jinnota li l-hnieżer jikkunsmaw kwantitajiet kbar ta' qastan, li jagħti lil-laħam il-kwalitajiet organolettiċi distinti u rikonossibbli. Il-hnieżer jinqatlu fil-biċċerji bil-liċenzja u jitqattgħu f'impjanti bil-liċenzja li jinsabu, fiż-żewġ każijiet, fiż-żona ġeografika tal-prodott. L-iproċessar jista' jsir biss f'impjanti awtorizzati mill-organizzazzjoni wara li l-awtorità dwar il-kontroll tagħti l-approvazzjoni tagħha. Il-marka ta' ċertifikazzjoni fuq kull unità jingħata numru, biex tiġi żgurata t-traċċabilità shiha ta' l-azjenda agrikola fejn oriġina l-prodott. Huwa possibbli li l-orijini tal-prodott jiġi ppruvat fi kwalunkwe stadju tal-katina tal-produzzjoni permezz ta' numru tas-serje li għandu jġi indikat fuq il-marka ta' ċertifikazzjoni.
- 4.5 Metodu ta' produzzjoni: Il-laħam dgħif u l-laħam tar-ras, il-ġenb u ż-żaqq jitqattgħu f'biċċiet ta' daqs medju, li jitqiegħdu f'reċipjent bil-mel u l-ilma, imbagħad jitgħallew sakemm il-laħam ikun sar sew. Il-hobż jinqata' f'biċċiet irraq u bil-qoxra u mbagħad jirtab fl-istokk tal-laħam. Ma' din it-tahlita jiż-diedu l-hwawar, l-istrixxi tal-laħam, iż-żejt, id-demm, l-għasel u l-lewż u/jew il-ġeww. Meta tkun imħawra sew, it-tahlita minnufih tiddaħħal ġol-musrana tal-ħanzir. Il-prodott jiġi affumigat bil-mod fuq ħatab tal-ballut u/jew tal-qastan u mbagħad jiġi ttrattat jew stabilizzat għal aktar minn 15-il ġurnata. *Chouriça Doce de Vinhais* jitqiegħed fis-suq bħala zalzett shih u jkun dejjem ippakkjat minn qabel fil-post ta' l-orijini tiegħu. Minħabba l-karatteristiċi u l-kompożizzjoni tal-prodott, ma jistax jinqata' jew jiġi mqatta' f'lieli. Biex jiġi ppakkjat jintuża materjal speċjali li meta jiġi f'kuntatt mal-prodott, fatmosfera normali jew ikkontrollata jew inkella f'vakwu, la jagħmillu ħsara u lanqas ma jbiddu l-karatteristiċi tiegħu. L-ippakkjar jista' jsir biss fiż-żona ġeografika ta' l-iproċessar sabiex jiġu żgurati t-traċċabilità u l-kontroll u biex jipprevjeni li jsir xi tibdil fit-togħma tal-prodott u l-karatteristiċi mikrobijoloġiċi tiegħu.
- 4.6 Rabta: Diversi skulturi zoomorfiċi u referenzi li saru għal taxex fuq il-hnieżer u l-prodotti sekondarji minnhom fir-reġistri muniċipali tar-reġjun jagħtu xhieda ta' kemm kien importanti għal hafna żmien it-trobbija tal-hnieżer f'dik iż-żona ġeografika. Ir-relazzjoni bejn il-prodott u ż-żona ġeografika toħroġ mir-razza indiġena ta' l-annimali, is-sorsi lokali ta' l-għalf li jintuża, is-sengħa f'termini ta' għażla tal-biċċiet tal-laħam, affumikatura gradwali b'inqam tar-reġjun u proċess ta' trattament li jseħh f'postijiet kishin u nixfin hafna fir-reġjun.

4.7 Organu ta' spezzjoni:

Isem: Tradição e Qualidade — Associação Interprofissional para Produtos Agro-Alimentares de Trás-os-Montes

Indirizz: Av. 25 de Abril, 273 S/L
P-5370-202 Mirandela

Tel.: (351) 278 261 410

Faks: (351) 278 261 410

Posta Elettronika: tradição-qualidade@clix.pt

Tradição e Qualidade giet rikonoxxuta bhala konformi mar-reqwiziti ta' l-istandard 45011:2001

- 4.8 Tikkettar: It-tikkettjar għandu jkun fih il-kliem li ġejjin: “*Chouriça doce de Vinhais — Indicação Geográfica Protegida*” (Indikazzjoni Ġeografika Protetta), il-logo tal-Komunità stess, il-logo għall-prodotti ta' Vinhais riprodott hawn taht. It-tikkettjar fih ukoll il-marka taċ-ċertifikazzjoni, li għandha tindika obbligatorjament isem il-prodott u l-indikazzjoni tiegħu, l-isem ta' l-awtorità ta' spezzjoni u n-numru tas-serje (kodiċi numeriku jew alfanumeriku li jggarantixxi t-traċċabilità tal-prodott).

